

ПАСПОРТ ПРОЕКТА

Республиканский конкурс исследовательских и туристических проектов

«Экскурспрорыв: направление –Осетия»

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Название проекта «Три голоса Владикавказа: аудиогид на русском, английском и осетинском языках»

Номинация «Уникальный Центральный Кавказ: РСО-Алания»

Возрастная категория Молодой экскурсовод (15–18 лет) |

Тип проекта Исследовательский + туристический + переводческий

Формат продукта Трилингвальный аудиогид с QR-кодами на реальных объектах города

2. АВТОРСКИЙ КОЛЛЕКТИВ

Координатор проекта 17 лет Общее руководство, связь с музеями, монтаж

Исследователи 15–18 лет Сбор материалов по объектам, работа с архивами

Авторы текстов (рус.) 15–18 лет Написание экскурсионных текстов

Переводчики (осет.) 15–18 лет + консультант Адаптация на осетинский язык

Переводчики (англ.) 15–18 лет + консультант Адаптация на английский язык

Дикторы 15–18 лет Озвучивание на трёх языках

Дизайнеры 15–18 лет Создание QR-этикеток, буклета, стенда

Руководитель клуба Педагог Научное и методическое сопровождение

3. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ

Цель проекта

Создание доступного трилингвального аудиогuida по ключевым объектам Владикавказа силами школьного клуба гидов-переводчиков для популяризации культурного наследия Осетии среди русскоязычных, англоязычных и осетиноязычных гостей и жителей города.

Задачи

1. Отобрать 20 знаковых объектов Владикавказа для аудиогuida.
2. Провести исследование по каждому объекту (история, архитектура, культурное значение).
3. Составить экскурсионные тексты на русском языке (1,5 минуты и более на объект).
4. Выполнить качественный перевод на осетинский и английский языки.
5. Записать аудио с участием юных дикторов.
6. Разработать дизайн QR-этикеток и разместить их на объектах (по согласованию).
7. Подготовить цифровую версию аудиогuida для сайта/соцсетей клуба.

4. ОБЪЕКТЫ АУДИОГИДА (20+ точек)

ИСТОРИЧЕСКИЙ ЦЕНТР

- | 1 | Проспект Мира | Центральная пешеходная улица |
- | 2 | Гостиница «Империл» | Проспект Мира, 3 |
- | 3 | Суннитская мечеть имени Мухтарова | Улица Цаликова, 1 |
- | 4 | Армянская церковь Святого Григория Просветителя | Проспект Мира, 12 |
- | 5 | Осетинская церковь Рождества Пресвятой Богородицы | Улица Зортова, 3 |
- | 6 | Свято-Георгиевский собор | Улица Барбашова, 38 |
- | 7 | Ильинская церковь | Улица Ильинская, 1 |

КУЛЬТУРА И ИСКУССТВО

- | 8 | Северо-Осетинский государственный академический театр им. В.В. Тхапсаева (Русский драматический театр) | Улица Ленина, 21 |
- | 9 | Северо-Осетинский государственный театр оперы и балета| Улица Ленина, 45 |
- | 10 | Северо-Осетинская государственная филармония| Проспект Мира, 7 |
- | 11 | Дом-музей Евгения Вахтангова| Улица Вахтангова, 29 |
- | 12 | Национальный музей Республики Северная Осетия –Алания | Проспект Мира, 11 |
- | 13 | Музей истории города Владикавказа | Улица Ленина, 31 |
- | 14 | Дом-музей Махарбека Туганова | Улица Бутырина, 13 |

ПАМЯТНИКИ И МЕМОРИАЛЫ

- | 15 | Памятник генералу Иссе Плиеву | Площадь Свободы |
- | 16 | Мемориал Славы | Парк Победы |
- | 17 | Памятник-фонтан «Нарт Сослан» | Проспект Мира (сквер у Дома Вахтангова) |

ПАРКИ И ПРИРОДА

- | 18 | Центральный парк культуры и отдыха им. К.Л. Хетагурова | Улица Миллера, 1 |
- | 19 | Дендрарий | Улица Чапаева, 17 |
- | 20 | Сквер имени Георгия Колиева | Проспект Мира / Улица Горького |

ОБРАЗОВАНИЕ И ОБЩЕСТВО

- | 21 | Гимназия №5 им. генерала Хаджи-Умара Мамсурова | Улица Тамаева, 25 |
- | 22 | Республиканская школа космонавтики им. дважды Героя Советского Союза Р.В. Комаева | Проспект Коста, 55 |
- | 23 | Бывший кинотеатр «Комсомолец» (сейчас –ТЦ «Пате») | Проспект Мира, 25 |

ГАСТРОНОМИЯ

- | 24 | Кафе «Горка» | Проспект Мира, 25 |

5. СТРУКТУРА АУДИОГИДА (на один объект)

- | Приветствие | Название объекта, приветствие на языке |
- | Основная часть | 3–5 фактов: история, архитектор, интересное событие |
- | Культурный код | Осетинское название / традиция / легенда (если есть) |
- | Завершение | Приглашение дальше изучать город |

Хронометраж: 1–1,5 минуты и более на объект (на одном языке)

6. ТЕХНИЧЕСКАЯ РЕАЛИЗАЦИЯ

Хранение аудио

- Платформа: Яндекс.Диск (папка с общим доступом)

- Структура папок:

Аудиогид_Владикавказ/

├── 01_Памятник_Плиеву/

| ├── 01_ru.mp3

| ├── 01_os.mp3

| └── 01_en.mp3

├── 02_Осетинская_церковь/

└── ...

QR-коды

- Генератор: qr-code-generator.com

- Сокращение ссылок: clck.ru

- Размер этикетки: 10×10 см (для улицы –ламинация)

- Дизайн: единый стиль с гербом Владикавказа / логотипом клуба

Оборудование для записи

- Диктофоны: смартфоны (приложение «Диктофон»)

- Монтаж: Audacity

- Проверка английского: носитель языка (волонтёр)

7. ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

Количественные

- 20+ объектов с аудиогидом
- 60+ аудиофайлов (20 × 3 языка)
- 50+ QR-этикеток размещено
- 1000+ прослушиваний в первый год

Качественные

- Доступность культурного наследия для иностранцев
- Сохранение осетинского языка в современном формате
- Профориентация участников (гиды-переводчики)
- Позитивный имидж Владикавказа как многоязычного города

8. КОНКУРЕНТНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА

1. Три языка –уникально для Владикавказа
2. 20+ объектов –масштаб
3. Реальное размещение –QR на фасадах
4. Молодёжный авторский коллектив
5. Глубокая исследовательская работа
6. Подготовка к профессиональной деятельности
7. Соответствие целям конкурса

9. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Проект «Три голоса Владикавказа» представляет собой готовый, реалистичный и социально значимый продукт, выполненный силами школьного клуба гидов-переводчиков. Он решает задачи популяризации осетинской культуры, развития многоязычия и профессиональной ориентации молодёжи. Проект полностью соответствует номинации «Уникальный Центральный Кавказ: РСО-Алания» и возрастной категории 15–18 лет.